



Avrupa Birliği'nde Başka Bir Ülkeye Taşınmak

Aileniz Üzerindeki Yasal Etkileri Hakkında Bilmeniz Gerekenler

Avrupa Birliği vatandaşları olarak hepimiz AB içerisinde serbest dolaşım hakkından yararlanıyoruz.

Milyonlarca kişi bu özgürlükten istifade ederek başka bir ülkede yaşamaya başlıyor. Sonuç olarak, kendi ülkelerinde yaşamayan veya aynı vatandaşlığı paylaşmayan birçok uluslararası çift var. Peki bu onlar için bir sorun mu?

Bu sorunun yanıtı, hem hayır hem de evet.

AB içinde hareketlilik teşvik edilmekte ve birçok Avrupa Birliği vatandaşının tamamen istedikleri yerde, tamamen arzu ettikleri kişiyle, diledikleri hayatı sürdürebilmelerine yardımcı olunmaktadır. Ne var ki, Avrupa Birliği içindeki aileler için tek tip yasal sistemin oluşturulmaması nedeniyle, uluslararası çiftler hala bir dizi sorunlarla karşı karşıyadır. Sorunlar; bu çiftlerin evlilik, kayıtlı hayat ortaklığı veya fiili yaşam birlikteliği içinde olup olmadıklarına da bağlı olabilmektedir.

Taşınmayı Planlıyoruz: Nelere Dikkat Etmeliyiz?

Farklı bir ülkeye mi taşıyorsunuz ya da taşınmayı mı planlıyorsunuz? Yoksa, çoktan taşındınız mı? O zaman bu taşınmanın hukuki sonuçları hakkında bilgi sahibi olmalısınız. Bu bilgi notunda size nedenlerini aktaracağız.

Bir çift olarak sınır ötesine taşındığınızda veya biriniz diğerine kavuşmak için taşındığında, geçerli yasal rejim değişebilir. Ayrıca sizi, çocuklarınızı veya diğer mirasçılarınızı etkileyebilecek, hiç beklemediğiniz yükümlülüklerle karşı karşıya kalabilir veya sahip olduğunuz kimi hakları kaybedebilirsiniz.

İşte birkaç örnek:

Örnek 1: Avusturya'da yaşayan Andrzej ve halen Polonya'da yaşayan Ewa Polonya'da evlenir. Altı ay süren uzun mesafeli bir ilişkiden sonra Ewa Avusturya'da iş bulmayı başarır ve Andrzej'in yanına gider.

Yıllar geçtikten sonra, Polonya'daki yasal mal rejimi olan mal ortaklığı rejimine güvenen Ewa; Andrzej'in kendi adına satın aldığı ve şimdi satmayı düşündüğü Avusturya'daki aile konutunun tek malikinin, tarafların ilk ortak mutakat meskenlerinin

bulunduğu Avusturya hukukuna göre Andrzej olduğunu duyunca ŐaŐkınılıđa uğrayacaktır.

rnek 2: Slovenya vatandaŐı olan Anton ve Lara, uđ yılı aŐkını bir süredir Ljubljana'da fiilen birlikte yaŐamaktadır ve herhangi bir resmi baŐvuruda bulunmamıŐtır.

Çift daha sonra kalıcı olarak Avusturya'ya taşınır. Lara trajik bir trafik kazası geçirir ve herhangi bir lme bağlı tasarrufta bulunmamıŐ Şekilde yaŐamını yitirir. Slovenya yasalarına göre Anton, bir eŐin sahip olduğu miras haklarının tümünden yararlanacaktır. Avusturya miras hukukuna göre ise Anton, mirastan herhangi bir pay alamaz

rnek 3: ek vatandaŐı Jan ile Alman vatandaŐı Franz yıllar önce Berlin'de tanışır ve burada bir kayıtlı hayat ortaklığı kurar. Her ikisi de gelecekte bir gün ek Cumhuriyeti'ne taşınmayı planlamaktadır.

Jan, Alman hukuku uyarınca edinilmiŐ mallara katılma rejimine tabi olduğunu ğrendiğinde ŐaŐırmaktan kendini alamaz. Zira bu ortaklığın feshi durumunda, ortaklığın kurulmasından sonra Jan'ın kurup geliŐtirdiđi yazılım Őirketinin ederinin yarısını Franz'a ödemek zorunda olduğu anlamına gelmektedir. Oysa ek hukukunda böyle bir durum söz konusu değildir.

Çiftler sıklıkla kendilerini iki ya da uđ farklı yasadın oluŐan bir yamalı bohayla karşı karşıya bulmaktadır. Üstelik söz konusu çeŐitli yasaların yaklaŐımları, genellikle birbiriyle uyumsuzdur. Bu da gereksiz kargaŐaya ve maliyetlere yol açmaktadır.

Son olarak ulusal hukuk sistemlerindeki farklılıklar, belirli bir kanunu uygulayacak olan belirli bir ülke mahkemesindeki yargılamayı güvence altına almak için tarafları alelacele mahkemeye baŐvurmaya teşvik etmektedir. Böylece tarafların uzlaŐma Őansı oldukça azalmaktadır.

Sonradan Ortaya ıkacak Problemlerden Kaçının: Kararlarınızı Őimdiden Verin!

Mevcut AB kuralları kapsamında mahkeme ve uygulanacak hukuk seçimi kararını erkenden vererek az önce açıklanan sorunlardan büyük ölçüde kaçınabilirsiniz. Uygulanacak hukuk da daha fazla seçim yapmanıza ve ihtiyaçlarınıza en uygun çözümü bulmanıza olanak tanıyabilir. Ne var ki, pek çok çift ayrılık, boŐanma ya da eŐlerden birinin ölümü durumunda özellikle önemli olabilecek bu seçeneklerin hala farkında değildir. Peki ya siz farkında mısınız?

Gelecekte yaşanabileceklere yön verdiğinizden emin olun!

AB hukuku kapsamında size tanınan seçenekleri kullanın.

İlişkinizde hangi ülkenin hukukunun uygulanacağına ve hangi ülkede dava açılabileceğine ilişkin bir sözleşme kurmayı gündeminize alın.

Ayrıca, geride bırakacağınız mirasınıza uygulanmasını istediğiniz hukuka, düzenleyeceğiniz bir ölüme bağlı tasarrufta yer vermeyi gündeminize alın.

Daha fazlası için - www.empoweringeuropeanfamilies.eu. adresini ziyaret edebilirsiniz.

Bu yayın Avrupa Birliği Adalet Programı'nın mali desteği ile hazırlanmıştır. Bu yayının içeriğinden yalnızca Viyana Üniversitesi ve Utrecht Üniversitesi sorumludur. Yayında yer alan görüşler hiçbir şekilde Avrupa Komisyonu'nun görüşleri olarak yorumlanamaz.

Kendinizi Hazırlayın: Bağımsız Hukuki Danışmanlık Alın

Sözleşme kurmakla ilgileniyorsanız, bağımsız hukuki danışmanlık almanızı şiddetle tavsiye ederiz.

Elde etmek istediklerinizi tasarlarken lütfen aşağıdakileri göz önünde bulundurun:

- **İki veya daha fazla farklı ülkenin kanunları arasında seçim yapmak mümkün olabilir.** Ulusal mevzuatlar farklılık gösterir ve bu nedenle durumunuz için geçerli olan kanunlar konusunda yapacağınız seçimin önemli sonuçları olacaktır. Örneğin: bir ülkenin kanunu otomatik olarak malvarlığınızın mal ortaklığı rejimine dahil edilmesine yol açabilirken, başka bir ülkenin kanunu mal ayrılığı rejimini benimsemiş olabilir.
- **İlişkinizin tüm hukuki yönleri üzerinde etki doğurması için tek bir ülkenin hukukunu seçmeniz tavsiye olunur.** Çünkü, farklı kanunların bir arada uygulanması tutarsız sonuçlar doğurabilir ve dava masraflarını artırabilir.
- **Seçilen hukuk, bir dizi başka seçim yapmanıza izin verebilir.** Örneğin: belirli bir malvarlığı değerini, mal ortaklığı rejimi dışında tutmayı kabul edebilirsiniz.
- Seçim yapsanız bile, Avrupa'da ortak bir yaklaşımın bulunmaması nedeniyle, **uyuşmazlığınıza bakan mahkeme seçiminizi nazara almayabilir.** Ancak, seçiminiz yine de mahkemenin davanızı nasıl ele alacağını etkileyebilir.
- Mahkemeye başvurmadan kaçınmak için **gelecekteki olası anlaşmazlıkların tamamını arabuluculuğa başvurarak sulh yoluyla çözeceğinizi kabul edebilirsiniz.**

Bir hukuk danışmanıyla yapacağınız görüşmeye ne götürmelisiniz?

Hukuk danışmanı ile yapacağınız görüşmede, sahip olduğunuz seçenekleri etkileyebileceğinden aşağıdaki bilgileri vermeniz istenebilir:

- evliliğin kurulduğu, hayat ortaklığının tescil edildiği veya fiilen birlikte yaşamaya başlanan tarih ve yer
- uyruklarınız ve uyruk değişiklikleri
- çocuğunuzun bulunup bulunmadığı
- ilişkiniz süresince yaşadığınız ülke/ülkeler ve yaşadığınız süre
- gelecekte taşınabileceğiniz ülkeler
- taşınmazlarınızın, taşınır değerlerinizin ve borçlarınızın bulunduğu ülkeler ve bunların kim tarafından ne zaman, nerede ve nasıl edinildiği
- ilişkinizle ilgili önceden yapılmış anlaşmalar (örneğin evlilik öncesi kurulan sözleşme veya mal rejimi seçimi, birlikte yaşama anlaşması)
- mal rejimi, emeklilik haklarınız ve nafaka için uygulanmasını istediğiniz ülke hukuku
- herhangi bir uyuşmazlığı gerek arabuluculuk gerek mahkeme yoluyla çözmek isteyeceğiniz ülke



Hukuk danışmanıyla yapacağınız görüşme sırasında, mümkünse ilgili tüm belgeleri yanınızda götürün.

Hukuk danışmanlarına yönelik yol haritaları ve daha fazla bilgi için aşağıdaki bağlantıyı ziyaret edebilirsiniz.

www.empoweringeuropeanfamilies.eu